

MONITOR

MONITOR EMBODIES THE POWER AND STRENGTH THAT IS MARSHALL IN A HEADPHONE WITH HI-FI PROWESS AND STUDIO QUALITY SOUND. THE F.T.F. SYSTEM ALLOWS FOR SOUND CUSTOMISATION AND THE EXTRA 3.5 MM SOCKET LETS YOU SHARE YOUR MUSIC. MONITOR'S SLENDER OVER-EAR CONSTRUCTION DELIVERS SUPERIOR NOISE ISOLATION WITHOUT THE BULK, STAYING LIGHT ON YOUR EARS – ALL IN ADDITION TO ITS CLASSIC MARSHALL GOOD LOOKS. WHEN YOU'RE DONE, FOLD 'EM UP AND STOW THEM AWAY IN THE CANVAS CARRYING POUCH ■

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM



MONITOR

1. MICROPHONE

2. REMOTE

3. DETACHABLE 3.5 MM CORD

4. COLLAPSIBLE

5. TECHNICAL

FRANÇAIS: MONITOR CONCENTRE LA PUISSANCE ET LA FORCE DE MARSHALL DANS DES ÉCOUTEURS CAPABLES DE HAUTES PERFORMANCES HI-FI ET DOTÉS D'UNE QUALITÉ DE SON DIGNE D'UN STUDIO. LE SYSTÈME F.T.F PERMET UNE PERSONNALISATION DU SON ET LE CÂBLE SUPPLÉMENTAIRE DE 3,5 MM VOUS PERMET DE PARTAGER VOTRE MUSIQUE. LE DISPOSITIF CIRCUM-AURAL TOUT EN FINESSE DU MONITOR PERMET UNE ISOLATION SONORE SANS PESER SUR VOS OREILLES, LE TOUT AVEC UN LOOK CLASSIQUE ET ESTHÉTIQUE SIGNÉ MARSHALL. LORSQUE VOUS AVEZ UN FINI DE LES UTILISER, PLIEZ-LES ET RANGEZ-LES DANS LA POCHETTE EN TOILE.

ESPAÑOL: LOS AURICULARES MONITOR REÚNEN TODA LA POTENCIA Y FIDELIDAD DE MARSHALL, CON LA CALIDAD DE UN ESTUDIO DE SONIDO. EL SISTEMA F.T.F. PERMITE AJUSTAR EL SONIDO, Y EL CONECTOR EXTRA DE 3,5 MM PERMITE COMPARTIR LA MÚSICA. CON EL ELEGANTE Y CLÁSICO DISEÑO DE MARSHALL, LOS LIGEROS AURICULARES MONITOR AISLAN PERFECTAMENTE DEL RUIDO SIN CAUSAR INCOMODIDADES NI AÑADIR PESO. Y SON COMPLETAMENTE PLEGABLES, PARA GUARDARLOS EN SU PRÁCTICA BOLSA.

DEUTSCH: DER MONITOR VERKÖRPERT DIE KRAFT UND STÄRKE VON MARSHALL – UND DAS IN EINEM KOPFHÖRER MIT HI-FI-POWER UND SOUND IN STUDIOQUALITÄT. DAS SYSTEM F.T.F. ERMÖGLICHT EINE INDIVIDUALISIERUNG DES SOUNDS UND DANK DER ZUSÄTZLICHEN 3,5-MM-BÜCHSE KÖNNEN SIE IHRE MUSIK SOGAR TEILEN. DIE SCHLANKE BÜGELKONSTRUKTION DES MONITORS SORGT FÜR EINE HERVORRAGENDE GERÄUSCHISOLATION, BRINGT DESHALB ABER NICHT VIEL GEWICHT MIT, SONDERN FÜHLT SICH LEICHT AN AUF DEN OHREN – UND DAS ALLES ALS ERGÄNZUNG ZUM KLASSISCHEN GUTEN AUSSEHEN VON MARSHALL. WENN SIE KEINE MUSIK MEHR HÖREN MÖCHTEN, FALTEN SIE DIE KOPFHÖRER EINFACH ZUSAMMEN UND VERSTAUE SIE IM CANVAS-BEUTEL.

ITALIANO: MONITOR RAPPRESENTA LA POTENZA E LA FORZA DI MARSHALL IN UN PAIO DI CUFFIE AD ALTA FEDELITÀ CON QUALITÀ AUDIO PROFESSIONALE. IL SISTEMA F.T.F. CONSENTE DI PERSONALIZZARE IL SUONO E LA PRESA EXTRA DA 3,5 MM TI PERMETTE DI CONDIVIDERE LA TUA MUSICA. IL DESIGN SNELLO DI MONITOR OFFRE UN OTTIMO ISOLAMENTO ACUSTICO SENZA INGOMBRO, RIMANENDO LEGGERO SULLE ORECCHIE; IL TUTTO IN AGGIUNTA AL CLASSICO LOOK MARSHALL. QUANDO HAI FINITO, PIEGALE E CONSERVALE NELLA BORSA DA TRASPORTO DI TELA.



BUILT-IN MICROPHONE ALLOWS YOU TO TAKE CALLS OR RECORD VOICE MEMOS THROUGH YOUR DEVICE.

1. MICROPHONE / 1. MICROFONO / 1. MIKROFON / 1. MICROFONO

LE MICROPHONE INTÉGRÉ VOUS PERMET DE PRENDRE DES APPELS OU D'ENREGISTRER DES MEMOS VOCAUX AVEC L'APPAREIL. / MICROFONO INTEGRADO QUE PERMITE RECIBIR LLAMADAS O GRABAR MENSAJES DE VOZ EN SU DISPOSITIVO. / EINGEBAUTES MIKROPHON, MIT DEM SIE ANRUFTE ENTGEGENNEHMEN UND SPRACHNOTIZEN MIT IHREM GERÄT AUFNEHMEN KÖNNEN. / IL MICROFONO INTEGRATO CONSENTE DI RISPONDERE ALLE CHIAMATE O DI REGISTRARE PROMEMORIA VOCALE ATTRAVERSO IL PROPRIO DISPOSITIVO.



CLICK THE MIDDLE BUTTON ONCE TO ANSWER INCOMING CALLS OR TO HANG UP, AS WELL AS PLAY AND PAUSE YOUR MUSIC. CLICK TWICE TO FAST FORWARD YOUR MUSIC. CLICK THREE TIMES TO REWIND.

2. TELECOMMANDE / 2. MANDO / 2. BEDEIUNG / 2. TELECOMANDO

CLIQUEZ UNE FOIS SUR LE BOUTON DU MILIEU POUR RÉPONDRE AUX APPELS ENTRANTS OU POUR RACCROCHER, ANSI QUE POUR LANCER OU ARRÊTER LA MUSIQUE. CLIQUEZ DEUX FOIS POUR L'AVANCE RAPIDE. CLIQUEZ TROIS FOIS POUR REVENIR EN ARRIÈRE. / PULSE EL BOTÓN CENTRAL UNA VEZ PARA CONTESTAR LLAMADAS O PARA COLGAR, ASÍ COMO PARA REPRODUCIR MÚSICA Y PONERLA EN PAUSA. PULSE DOS VECES PARA AVANZAR RÁPIDAMENTE LA MÚSICA, Y TRES PARA REBOBINAR. / KLICKEN SIE AUF DEN MITTLEREN BÜTTON, UM ANRUFRE ANZUNEHMEN ODER AUFZULEGEN SOWIE MUSIK ABZUSPULEN ODER ANZUHALTEN. KLICKEN SIE ZWEI MAL, UM MUSIK VORZUSPULEN. KLICKEN SIE DREI MAL, UM ZURÜCKZUSPULEN. / CLICCARE SUL PULSANTE CENTRALE UNA VOLTA PER RISPONDERE ALLE CHIAMATE IN ARRIVO O PER RIAGGANCIARE, E ANCHE PER RIPRODURRE O METTERE IN PAUSA LA MUSICA. DOPPIO CLIC PER L'AVANZAMENTO VELOCE DEI BRANI. TRIPLO CLIC PER IL RAVVOLGIMENTO VELOCE.



THE DOUBLE-ENDED COIL CORD WITH MIC AND REMOTE IS COMPLETELY DETACHABLE SO YOU CAN DECIDE WHICH SIDE YOU PREFER TO WEAR IT. USE THE EMPTY 3.5 MM SOCKET TO SHARE YOUR MUSIC WITH SOMEONE ELSE. COMPATIBLE WITH ANY MUSIC PLAYER THAT RECEIVES A 3.5 MM JACK.

3. CÂBLE DÉBRANCHABLE DE 3,5 mm / 3. CABLE DE 3,5 MM EXTRAÏBLE / 3. ABNEHMBARES 3,5-MM-KABEL / 3. SPINOTTO AD ANGOLO RETTO

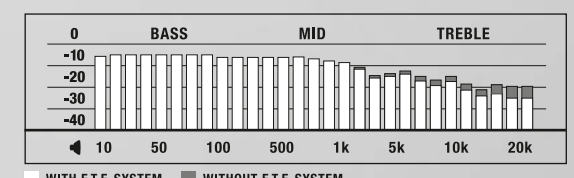
LE CÂBLE SPIRALE À DOUBLE EXTRÉMITÉ AVEC MICRO ET TÉLÉCOMMANDE EST COMPLÈTEMENT DÉBRANCHABLE, CE QUI VOUS PERMET DE CHOISIR DE QUEL CÔTÉ VOUS PRÉFÈREZ LE PORTER. UTILISEZ LA PRISE LIBRE DE 3,5 MM POUR PARTAGER VOTRE MUSIQUE AVEC UN AUTRE AUDITEUR. COMPATIBLE AVEC TOUT LECTEUR ÉQUIPÉ D'UNE CONNEXION POUR JACK 3,5 MM. / EL CABLE DE ESPIRAL DE DOBLE ESTREMO CON MICROFONO Y CONTROL REMOTO ES COMPLETAMENTE EXTRAÏBLE PARA QUE DECIDA DE QUÉ LADO PREFIERE LLEVARLO. PUEDE USAR LA TOMA VACÍA DE 3,5 MM PARA COMPARTIR LA MÚSICA CON QUIEN DESEE. COMPATIBLE CON CUALQUIER REPRODUCTOR DE MUSICA QUE POSEA UNA CLAVIA DE 3,5 MM. / DAS SPIRALKABEL MIT ZWEI ENDEN, AN DEM MIKROPHON UND FERNSTEUERUNG ANGEBRACHT SIND, IST KOMPLETT ABNEHMBAR, SO DASS SIE SELBST ENTSCHIEDEN KÖNNEN, AUF WELCHER SEITE SIE ES TRAGEN MÖCHTEN. VERWENDEN SIE DIE FREIE 3,5-MM-BÜCHSE, UM IHRE MUSIK MIT JEMAND ANDEREM ZU TEILEN. MIT ALLEN MUSIK-PLAYERN MIT EINER 3,5-MM-BÜCHSE KOMPATIBEL. / IL CAVO A SPIRALE A DOPPIO ATTACCO, CON MICROFONO E CONTROLLO A DISTANZA, È COMPLETAMENTE RIMOVIBILE, COSÌ LO SI PUÒ INDOSARE DAL LATO CHE SI PREFERISCE. LA PRESA LIBERA DA 3,5 MM PERMETTE DI CONDIVIDERE LA MUSICA CON CHI SI VUOLE. COMPATIBILI CON QUALSIASI LETTORE MUSICALE IN GRADO DI ACCOGLIERE UN JACK DA 3,5 MM.



COLLAPSIBLE DESIGN FOR EASY STORAGE AND TRANSPORTATION.

4. ESCAMOTABLE / 4. PLEGABLE / 4. KLAPPBAR / 4. PIEGHEVOLE

CONCEPTION ESCAMOTABLE POUR RANGEMENT ET TRANSPORT FACILES. / DISEÑO PLEGABLE QUE FACILITA EL ALMACENAMIENTO Y EL TRANSPORTE. / KLAPPDESIGN FÜR EINFACHE AUFBEWAHRUNG UND BEQUEMEN TRANSPORT. / DESIGN PIEGHEVOLE PER RIPORLE E TRASPORTARLE FACILMENTE.



TRANSDUCER: 40 mm • DYNAMIC • IMPEDANCE: 42 ohm • FREQUENCY RANGE: 10 Hz-20 kHz • SENSITIVITY: 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL

F.T.F. SYSTEM: TO CUSTOMISE YOUR SOUND SIMPLY REMOVE THE MAGNETIC EAR CUSHIONS TO ACCESS THE FELT TREBLE FILTER.

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / 5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / 5. TECHNISCHE DATEN / 5. SPECIFICHE TECNICHE

TRANSDUCTEUR : 40 mm • IMPÉDANCE : 42 OHM • PLAGE DE FRÉQUENCE : 10 Hz-20 kHz • SENSIBILITÉ : 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL / ALTAVOZ : 40 mm • IMPEDANCIA : 42 OHM • BANDA DE FRECUENCIA : 10 Hz-20 kHz • SENSIBILIDAD : 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL / TREBLER : 40 mm • IMPEDANZ : 42 OHM • FREQUENZBEREICH : 10 Hz-20 kHz • EMPFINDLICHKEIT : 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL / DRIVER : 40 mm • IMPEDENZA : 42 OHM • RISPOSTA IN FREQUENZA : 10 Hz-20kHz • SENSIBILITÀ : 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL

SYSTÈME F.T.F. : POUR PERSONNALISER VOTRE SON, RETIREZ SIMPLEMENT LES COUSSINETS D'OREILLE POUR ACCÉDER AU FELT TREBLE FILTER. / SISTEMA F.T.F. : PARA PERSONALIZAR SU SONIDO SIMPLEMENTE RETIRE LAS ALMOHADILLAS MAGNÉTICAS DE LOS ODOS PARA ACCEDER AL FELT TREBLE FILTER. / F.T.F. SYSTEM: ENTFERNEN SIE EINFACH DIE MAGNETISCHEN OHRPOLSTER, UM AN DEN FELT TREBLE FILTER ZU GELANGEN UND DEN KLANG INDIVIDUELL ANZUPASSEN. / SISTEMA F.T.F. : PER PERSONALIZZARE IL SUONO, TI BASTA RIMUOVERE I CUSCINETTI MAGNETICI PER LE ORECCHIE E ACCEDERE AL FELT TREBLE FILTER.

Marshall is a trademark of Marshall Amplification Plc. Permission granted. Design of product and packaging are intellectual properties of Zound Industries International Ab. v © 2016 Zound Industries. All rights reserved. Produced in China. The manufacturer of this product makes no claims of compatibility of the microphone and remote with any mobile device. For use with cellphone using 3.5 mm plug unprotected two-way standard. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

Marshall
HEADPHONES





USER GUIDE

BENUTZUNGSHINWEISE / GUIDA DELL'UTENTE / ユーザーガイド / MODE D'EMPLOI / MANUAL DEL USUARIO / MANUAL DO UTILIZADOR / KÄYTTÖOHJE / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / GEBRUIKSAANWIJZING

ENGLISH


USER GUIDE

 This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equip- ment. This product was produced after Jan 1 2006.

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

-  Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age three.
- Set a low volume setting before using the headphones.
- Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing damage. It is best to avoid high volume levels when using these headphones, especially for extended periods.
- Do not use these headphones when operating a motor vehicle, a bicycle, machinery or where your in- ability to hear outside sounds may present a danger to you or others.

CAUTIONS

- Using these headphones limits your ability to hear noises around you, regardless of listening volume. Please use caution when using these headphones.
- Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.
- The pads that accompany these headphones may deteriorate over time. Please make sure to use suitable pads on the headphones at all times.


For any questions or concerns contact support@marshallheadphones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

DEUTSCH

BENUTZUNGSHINWEISE

 Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden soll. Stattdessen soll es der geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektro- nischen Geräten übergeben werden. Dieses Produkt wurde nach dem 1. Januar 2006 hergestellt.

 Um Hörschäden zu vermeiden, bitte nicht bei hohen Lautstärken und über einen langen Zeitraum be- nutzen. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

WARNHINWEISE

 Enthält kleine Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

Stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer benutzen.

Die Beschallung mit lauter Musik oder Geräuschen über einen längeren Zeitraum kann Hörschäden verur- sachen. Beim Einsatz dieses Kopfhörers ist es am besten, große Lautstärken zu vermeiden, insbesondere über längere Zeiträume.

Verwenden Sie diesen Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Kraftfahrzeug, ein Fahrrad, eine Maschine bedienen, oder dort, wo es eine Gefahr für Sie oder andere darstellen kann, wenn Sie keine Umgebungsgeräusche hören können.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Verwenden dieses Kopfhörers schränkt Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum zu hören, unabhängig von der Kopfhörerlautstärke, ein. Setzen Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Kopfhörers.
- Lassen Sie den Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf oder lassen ihn in Wasser eintauchen.
- Die beigefügten Polster können sich im Laufe der Zeit abnutzen. Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie immer passende Polster für den Kopfhörer verwenden.

Bei Fragen oder Bedenken wenden Sie sich an support@marshallheadphones.com


Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

ITALIANO

GUIDA PER L'UTENTE




Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto comune. Al contrario, deve essere conferito al punto di raccolta specifico per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato realizzato dopo il 1° gennaio 2006.

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

AVVISI

-  Contiene parti di piccole dimensioni che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento. Non è adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
- Impostare un volume basso prima di usare gli auricolari.
- L'esposizione a lungo termine di musica ad alto volume potrebbe provocare danni all'udito. È preferibile evitare livelli di volume alto quando si usano questi auricolari, in particolare per periodi prolungati.
- Non usare questi auricolari quando si usa un motorveicolo, una bicicletta, un macchinario o quando l'impossibilità a udire i suoni esterni potrebbe rappresentare un pericolo per voi o per gli altri.

PRECAUZIONI

- L'uso di questi auricolari limita la vostra capacità di udire i rumori circostanti, a prescindere dal volume di ascolto. Prestate attenzione quando usate questi auricolari.
- Non fatevi cadere, non sedetevi su di essi né immergeteli in acqua.
- I cuscinetti che accompagnano questi auricolari potrebbero deteriorarsi nel tempo. Accertatevi di usare sempre cuscinetti idonei sugli auricolari.

In caso di domande o dubbi, contattate support@marshallheadphones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

日本語

ユーザーガイド




このロゴ・マークのついている製品は家庭ゴミとして廃棄しないでください。電化製品のリサイクルセンターにて回収が可能です。この製品は2006年1月1日以降に製造されたものです。



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

警告

 本製品には、小さい部品が含まれております。小さなお子様等が飲み込まない様に取り扱い、保管には十分ご注意ください。

ヘッドホンをご使用の際は、使用機器の音量を下げてください。耳を刺激するような大音量で長時間ご使用になりますと、聴力に悪い影響を与える場合があります。耳を守るため、音量を上げすぎないようにご注意ください。

自転車やバイク、自動車などの運転中は交通事故の原因となりますので、ヘッドホンは絶対にご使用にならないでください

注意

ヘッドホンのご使用により、音量に関わず周囲の音を聴く能力が制限されます。ヘッドホンをご使用の際はご注意ください。

ヘッドホンを落としたり、ぶつけたりなどの強いショックを与えないでください。イヤークッションは長期のご使用により劣化する恐れがあります。

ご質問やご不明な点は下記までご連絡ください。
zound-support@kagaht.co.jp


Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

FRANÇAIS

GUIDE DE L'UTILISATEUR




Ce symbole indique que ce produit ne peut être considéré comme déchet ménager. Veuillez l'apporter de préférence à un point agréé pour le recyclage des équipements électriques et élec- troniques. Ce produit a été fabriqué après le 1er janvier 2006.

 Afin de prévenir d'éventuels troubles de l'audition, n'écoutez pas de son à plein volume durant une période prolongée. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENTS

-  Comporte des petites pièces pouvant causer un risque d'étouffement. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Veillez réduire le volume avant d'utiliser le casque d'écoute.

- À pleine puissance, l'écoute prolongée de ce produit dans ses fonctions musicales peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Nous vous conseillons d'éviter des niveaux de son trop forts durant l'utilisation des casques d'écoute, et plus particulièrement sur des périodes prolongées.
- Veillez ne pas utiliser ces casques d'écoute en conduisant un véhicule motorisé, en montant à vélo, en travaillant sur une machine ou dans n'importe quel endroit où vous n'êtes pas en mesure d'écouter les sons extérieurs pouvant mettre en danger votre vie et celle des autres.

AVERTISSEMENTS

- L'utilisation de ces casques d'écoute limite votre capacité à écouter les bruits autour de vous, quel que soit le volume du son. Veillez donc utiliser avec précaution ces casques d'écoute.
- Veillez ne pas faire tomber le casque d'écoute, vous asseoir dessus ou le mettre en contact avec l'eau.
- Les coussinets accompagnant les casques d'écoute peuvent se détériorer avec le temps. Veillez à vous assurer de toujours utiliser des coussinets appropriés.

Pour toute information, veuillez contacter support@marshallheadphones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

ESPAÑOL

GUÍA DEL USUARIO




Este símbolo indica que este producto no debería ser tratado como un residuo doméstico. En su lugar, debería ser llevado al punto de recolección aplicable para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto fue producido después del 1 de enero de 2006.



Para evitar posibles daños auditivos, no los use a un volumen elevado durante un periodo de tiempo pro- longado. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIAS

-  Contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de ahogamiento. No válido para niños menores a los tres años.
- Configure el volumen a un nivel bajo antes de utilizar los auriculares.
- Una exposición prolongada a música o sonidos con volumen alto podría causarle daño en los oídos. Es mejor evitar los niveles de volumen muy altos al utilizar auriculares, especialmente durante periodos de tiempo prolongados.
- No utilice auriculares cuando maneje un vehículo a motor, bicicleta o maquinaria o cuando el hecho de no poder escuchar sonidos pueda suponer un riesgo para usted o para los demás.

PRECAUCIONES

- Utilizar estos auriculares limita su capacidad de escuchar ruidos a su alrededor, independientemente del volumen configurado. Por favor, tenga cuidado cuando utilice estos auriculares.
- No los tire, no se siente sobre ellos ni los sumerja en agua.
- Las almohadillas que acompañan a estos auriculares se pueden deteriorar con el tiempo. Por favor, asegúrese de utilizar almohadillas adecuadas sobre los auriculares en todo momento.

En caso de que tenga alguna duda o preocupación, póngase en contacto con nosotros en: support@marshallheadphones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR




Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como residuo doméstico. Em vez disso, deverá ser entregue no ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Este produto foi produzido depois de 1 de Janeiro de 2006.



Para evitar posibles daños auditivos, no los use a un volumen elevado durante un periodo de tiempo pro- longado. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISOS

-  Contém partes pequenas que poderão representar um perigo de sufocamento. Não é adequado para crianças com menos de três.
- Defina um volume baixo antes de usar os auriculares.
- A exposição a longo prazo a música ou sons altos poderá causar danos à audição. É melhor evitar níveis de volume elevados quando usar estes auriculares, especialmente durante períodos prolongados.
- Não use estes auriculares quando conduzir um veículo a motor, uma bicicleta, máquinas ou sempre que a sua incapacidade de ouvir sons exteriores possa representar um perigo para si ou para terceiros.

CUIDADOS

- Usar estes auriculares limita a sua capacidade de ouvir ruidos à sua volta, independentemente do volume de audição. Por favor, tenha cuidado quando usar estes auriculares.
- Não deixe cair os auriculares, não se sente em cima deles, nem permita que entrem em contacto com a água.
- As almofadas que acompanham estes auriculares poderão deteriorar-se com o passar do tempo. Por favor, certifique-se de que usa sempre almofadas adequadas nos auriculares.

Para mais perguntas ou dúvidas, contacte support@marshallheadphones.com


Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

SUOMI

KÄYTTÖOHJE



Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Se on sen sijaan toimitet- tava asianmukaiseen elektronisten ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Tämä tuote on valmistettu 1.1.2006 jälkeen.


 Ää kuuluetele pitkä aika ja korpella äänenvoimakkuuksilla mahdollisen kuulovaurion välttämiseksi. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

VISIT US ONLINE

BESUCHEN SIE UNS ONLINE / VIENI A FARCI VISITA ONLINE / 弊社ホームページもご覧ください。 / VISITEZ-NOUS EN LIGNE / VISITE NUESTRA WEB / VISITE NOS ONLINE EM / Tervetuloa sivustollemme / ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ / BEZOEK ONS ONLINE

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUKSET

-  Sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukkeutumisaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.

- Säädi äänenvoimakkuus ennen kuulokkeiden käyttöö.
- Pitkäaikainen allistuminen kovalla voimakkuudella soitetulle musiikille tai äänille voi aiheuttaa kuulovau- rion. Näitä kuulokkeita käytettäessä on suositeltavaa välttää korpelta äänenvoimakkuuksia etenkin pitkänä ajanjaksona.
- Älä käytä näitä kuulokkeita moottorijoneuvolla tai polkupyörällä ajassasi, käyttäessäsi jotakin konetta tai silloin, kun kyyttömyys kuuluu ulkopuolisia ääniä voi olla vaaraksi sinulle tai muille.

HUOMIOITAVAA

- Käyttämstäsi äänenvoimakkuudesta riippumatta näiden kuulokkeiden käyttö rajoittaa kykyäsi kuulla ympäristöi ääniä. Ole varovainen, kun käytät näitä kuulokkeita.
- Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle tai anna niiden urota veteen.
- Kuulokkeisiin kuuluvien pehmusteiden kunto saattaa heiketä ajan myötä.

Mikäli sinulla on kysyttävää tai jokin huolestuttaa sinua, ota yhteyttä osoitteeseen support@marshallhead-phones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ




Этот символ указывает на то, что данное устройство запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо принести в специализированный пункт приема вторсырья для последующей переработки с электрическим и электронным оборудованием. Это устройство изготовлено после 1 января 2006 года.



Внимание: при одновременном прослушивании на высокой громкости могут возникнуть проблемы со слухом. WBCV — Monitor: 113 мВ • Major: 92 мВ • Minor:82 мВ • Mode: 100 мВ • Mode EQ: 80 мВ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

-  Смелкие детали устройства могут попасть в дыхательные пути. Не предназначено для детей до трех лет. Перед использованием наушников отрегулируйте уровень громкости.
- При продолжительном прослушивании громкой музыки или других звуков возможно возникновение проблем со слухом. При использовании наушников, особенно в течение продолжительного времени, избегайте прослушивания музыки на высокой громкости.
- Не используйте наушники при вождении автомобиля, велосипеда, а также при работе с промышленным оборудованием или в других условиях, где необходимо слышать звуки, источник которых может быть опасен для вас или окружающих людей.

ОСТОРОЖНО!

- При использовании этих наушников вы начинаете хуже слышать звуки вокруг вас независимо от уровня громкости. Будьте осторожны при использовании наушников.
- Не роняйте наушники, не садитесь на них и не допускайте попадания воды.
- Амбушюры, идущие в комплекте, со временем потянутся. Следите за тем, чтобы используемые амбушюры оставались в хорошем состоянии.

Любые вопросы вы можете задать по адресу support@marshallheadphones.com

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

日本語

品名:	品番:
お買い上げ日 年 月 日	販売店名・住所・電話番号
保証期間(お買い上げ日から)	
1年間	
お名前	
お客様 様	電話番号: ご住所(〒 -)

※ 購入日を証明するレシートまたは送り状などを必ず添付してください。

無償修理規定

取扱説明書、本体站付ラベルなどの注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には無償修理をさせていただきます。 ※ ネットワーク上でお買い上げいただいた場合、保証が適用されない場合があります。

無償修理をご依頼になる場合には、商品に本書を添えていただき、お買い上げの販売店または、加賀ハイテック㈱サポートセンターまでお申し付けください。

次のような場合は、保証期間内でも有償修理になります。

- ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
- お買い上げ後の落下や輸送上の故障、および損傷。
- 火災、ガス害、地震、風水害、落雷、異常電圧、およびその他の天災地変による故障および損傷。
- その他の天災地変による故障および損傷。

GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS




Dit symbool duidt aan dat dit product niet behandeld moet worden als huisvuil. Het dient echter te worden overhandigd bij het juiste verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit product werd na 1 januari 2006 geproduceerd.



Luister niet gedurende langere tijd op hoge geluidsniveaus om schade aan het gehoor te voorkomen. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

WAARSCHUWINGEN

-  Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken. Niet geschikt voor kinderen tot drie jaar.
- Zet het geluid laag voordat je de hoofdtelefoon gebruikt.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek of geluid kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Hoge volumenniveaus kun je het beste vermijden bij het gebruik van deze hoofdtelefoon, vooral bij lang-durige blootstelling.
- Gebruik deze hoofdtelefoon niet als je een motorvoertuig, fiets of machine bestuurt of in situaties waarin het niet kunnen horen van geluiden van buitenaf een gevaar kan opleveren voor jou of voor anderen.

WAARSCHUWINGEN

- Het gebruik van deze hoofdtelefoon beperkt je capaciteit om geluiden om je heen te horen, ongeacht het geluidsvolume. Wees voorzichtig bij het gebruik van deze hoofdtelefoon.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en houd hem buiten bereik van water.
- De kاپjes van deze hoofdtelefoon kunnen na verloop van tijd slijten. Zorg ervoor dat je te allen tijde goede kاپjes op deze hoofdtelefoon gebruikt.

Neem voor alle vragen of opmerkingen contact op met support@marshallheadphones.com
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

